

# KÄRCHER

makes a difference

Deutsch	2
English	3
Français	4
Italiano	5
Nederlands	6
Español	7
Português	8
Dansk	9
Norsk	10
Svenska	11
Suomi	12
Ελληνικά	13
Türkçe	14
Русский	15
Magyar	16
Čeština	17
Slovenščina	18
Polski	19
Românește	20
Slovenčina	21
Hrvatski	22
Srpski	23
Български	24
Eesti	25
Latviešu	26
Lietuviškai	27
Українська	28



## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.  
Produkt: Akkubetriebener Rasentrimmer  
Typ: 1.042-502.x

### Einschlägige EU-Richtlinien

2000/14/EG (+2005/88/EG)  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG und geändert durch 2005/88/EG: Anhang VI

### Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

### Schalleistungspegel dB(A)

Gemessen: 89,3  
Garantiert: 94

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2020/06/01

## **EU Declaration of Conformity**

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Battery-powered grass trimmer  
Type: 1.042-502.x

### **Currently applicable EU Directives**

2000/14/EC (+2005/88/EC)  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

### **Harmonised standards used**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### **Conformity evaluation procedure used**

2000/14/EC and amended by 2005/88/EC:  
Annex VI

### **Name and address of the notified body involved**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nuremberg

### **Sound power level dB(A)**

Measured: 89,3  
Guaranteed: 94

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor: S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Ph.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2020/06/01

## **Déclaration de conformité UE**

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Coupe-gazon alimenté par batterie

Type : 1.042-502.x

### **Normes UE en vigueur**

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/EU

2014/30/UE

### **Normes harmonisées appliquées**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### **Méthode d'évaluation de conformité appliquée**

2000/14/CE et modifié par 2005/88/CE :  
Annexe VI

### **Le nom et l'adresse de l'organisme notifié**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nuremberg

### **Niveau de puissance acoustique dB(A)**

Mesuré : 89,3

Garanti : 94

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Winnenden, le 01/06/2020

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Tagliaerba a batteria

Tipo: 1.042-502.x

### Direttive UE pertinenti

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2006/42/CE (+2009/127/EG)

2011/65/UE

2014/30/UE

### Norme armonizzate applicate

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91: 2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE e modificata dalla 2005/88/CE: allegato VI

### Nome e indirizzo dell'organismo notificato che l'ha effettuata

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Norimberga

### Livello di potenza acustica dB(A)

Misurato: 89,3

Garantito: 94

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/06/2020

## **EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Gazontrimmer op batterijen

Type: 1.042-502.x

### **Relevante EU-richtlijnen**

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

### **Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### **Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure**

2000/14/EG en gewijzigd door 2005/88/

EG: Bijlage VI

### **Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### **Geluidsvermogensniveau dB(A)**

Gemeten: 89,3

Gegarandeerd: 94

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Recortadora de hierba con alimentación por baterías  
Tipo: 1.042-502.x

### Directivas UE aplicables

2000/14/CE (+2005/88/CE)  
2006/42/CE (+2009/127/CE)  
2011/65/UE  
2014/30/UE

### Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE modificada por 2005/88/CE:  
Anexo VI

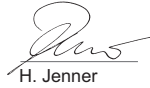
### Nombre y dirección del organismo notificado que haya intervenido

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nüremberg (Alemania)

### Intensidad acústica dB(A)

Medida: 89,3  
Garantizada: 94

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación: S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01/06/2020

## Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das diretivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Corta-relvas com alimentação por bateria

Tipo: 1.042-502.x

### Directivas da União Europeia pertinentes

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2011/65/UE

2014/30/UE

### Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE, conforme alterado pela 2005/88/CE: Anexo VI

### Nome e endereço do organismo notificado envolvido

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Nível de potência sonora dB(A)

Medido: 89,3

Garantido: 94

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Representante da documentação: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/06/2020



# EU- overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Batteridrevet græstrimmer

Type: 1.042-502.x

## Relevante EU-direktiver

2000/14/EF (+2005/88/EF)

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

## Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

## Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF og ændret af 2005/88/EF:

Tillæg VI

## Navn og adresse på det pågældende bemyndigede organ

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

## Lydeffektniveau dB(A)

Målt: 89,3

Garanteret: 94

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Batteridrevet gresstrimmer

Type: 1.042-502.x

### Gjeldende EU-direktiver

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2011/65/EU

2014/30/EU

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EG og endret via 2005/88/EG:

Vedlegg VI

### Navn og adresse til involvert teknisk kontrollorgan

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Lydeffektnivå dB(A)

Målt: 89,3

Garantert: 94

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Batteridriven grästrimmer

Typ: 1.042-502.x

### Gällande EU-direktiv

2000/14/EG (+2005/88/EG)

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/EU

2014/30/EU

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG och ändrat genom 2005/88/

EG: Bilaga VI

### Det berörda anmälda organets namn och adress

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Ljudeffektsnivå dB(A)

Uppmätt: 89,3

Garanterad: 94

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.06.2020

# EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus

71364 Winnenden (Germany)  
Puh.: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 1.6.2020

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Akkukäyttöinen ruohotrimmeri  
Tyyppi: 1.042-502.x

## Sovellettavat EU-direktiivit

2000/14/EY (+2005/88/EY)  
2006/42/EY (+2009/127/EY)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

## Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

## Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely

2000/14/EY ja muutettu: 2005/88/EY: liite VI

## Asianomaisen ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite

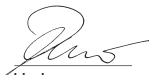
TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

## Äänen tehotaso dB(A)

Mitattu: 89,3

Taattu: 94

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava: S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

## **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγίων ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Χλοοκοπτική μηχανή μπαταρίας  
Τύπος: 1.042-502.x

### **Σχετικές Οδηγίες ΕΕ**

2000/14/EK (+2005/88/EK)  
2006/42/EK (+2009/127/EK)  
2011/65/EE  
2014/30/EE

### **Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### **Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης**

2000/14/EG και τροποποίηση από 2005/88/EG: Παράρτημα VI

### **Όνομα και διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετείχε σ' αυτήν**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

### **Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)**

Μετρημένη: 89,3  
Εγγυημένη: 94

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2020/06/01

## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Pille çalışan çim kesici  
Tip: 1.042-502.x

### İlgili AB direktifleri

2000/14/AT (+2005/88/AT)  
2006/42/AT (+2009/127/AT)  
2011/65/AT  
2014/30/AB

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT ve 2005/88/AT ile değiştirilmiştir: Ek VI

### İlgili onaylı kuruluşun adı ve adresi

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

### Ses gücü seviyesi dB(A)

Ölçülen: 89,3  
Garanti edilen: 94

Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi: S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Almanya)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2020/06/01

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.  
Изделие: Аккумуляторный триммер для газонов  
Тип: 1.042-502.x

### Действующие директивы ЕС

2000/14/ЕС (+2005/88/ЕС)  
2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)  
2011/65/ЕС  
2014/30/ЕС

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС:  
Приложение VI

### Название и адрес задействованного уполномоченного органа по сертификации

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

### Уровень звуковой мощности дБ(А)

Измерено: 89,3  
Гарантировано: 94

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28–40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
г. Винненден, 01.06.2020

## **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Akkumulátoros fűnyíró

Típus: 1.042-502.x

### **Vonatkozó EU-irányelvek**

2000/14/EK (+2005/88/EK)

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EU irányelv

2014/30/EU irányelv

### **Alkalmazott harmonizált szabványok**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### **Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások**

2000/14/EK a 2005/88/EK általi módosítása: VI. melléklet

### **Értesítendő testület neve és címe**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### **Zajtjeljesítményszint dB(A)**

Mért: 89,3

Szavatolt: 94

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs ügyekben meghatalmazott: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01



## EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Vyžínač trávy na provoz s akumulátorem

Typ: 1.042-502.x

### Příslušné směrnice EU

2000/14/ES (+2005/88/ES)

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Použitý postup posouzení shody

2000/14/ES a změny podle 2005/88/ES

Příloha VI

### Jméno a adresu daného oznámeného subjektu

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Norimberk

### Hladina akustického výkonu dB(A)

Naměřeno: 89,3

Zaručeno: 94

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Akumulatorski obrezovalnik trave

Tip: 1.042-502.x

### Zadevne EU-direktive

2000/14/ES (+2005/88/ES)

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Veljaven postopek ocene skladnosti

2000/14/ES in spremenjen z 2005/88/ES:

Priloga VI

### Ime in naslov udeleženega priglšenega organa

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Raven zvočne moči dB(A)

Izmerjeno: 89,3

Zajamčeno: 94

Podpisniki ravnavo po navodilih in s pooblastilom uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1. 6. 2020

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Przynirarka do trawnika zasilana akumulatorowo

Typ: 1.042-502.x

### Obowiązujące dyrektywy UE

2000/14/WE (+2005/88/WE)

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2011/65/UE

2014/30/UE

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE Załącznik VI

### Nazwę i adres zaangażowanej jednostki notyfikowanej

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzony: 89,3

Gwarantowany: 94

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## **Declarație de conformitate UE**

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța și sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Dispozitiv pentru tuns gazonul acționat cu acumulatori

Tip: 1.042-502.x

### **Directive UE relevante**

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2006/42/UE (+2009/127/UE)

2011/65/UE

2014/30/UE

### **Norme armonizate aplicate**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### **Procedura aplicată de evaluare a conformității**

2000/14/CE și modificat prin 2005/88/CE:

Anexa VI

### **Numele și adresa organismului notificat implicat**

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### **Nivel de putere acustică dB(A)**

Măsurat: 89,3

Garantat: 94

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Akumulátorový zastrihávač trávy  
Typ: 1.042-502.x

### Príslušné smernice EÚ

2000/14/ES (+2005/88/ES)  
2006/42/ES (+2009/127/ES)  
2011/65/EÚ  
2014/30/EÚ

### Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES a zmenené 2005/88/ES:  
Príloha VI

### Meno a adresa zainteresovaného notifikovaného orgánu

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Norimberg

### Hladina akustického výkonu dB (A)

Namerané: 89,3  
Zaručené: 94

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 01.06.2020

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Trimer za travu na bateriju

Tip: 1.042-502.x

### Relevantne EU direktive

2000/14/EZ (+2005/88/EZ)

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2011/65/EU

2014/30/EU

### Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ i izmijenjena direktivom 2005/88/EZ: Prilog VI.

### Naziv i adresa prijavljenog tijela koje je provelo spomenuti postupak

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Razina zvučne snage dB(A)

Izmjereno: 89,3

Zajamčeno: 94

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 1.6.2020.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi. Proizvod: Trimer za travnjake na baterijski pogon  
Tip: 1.042-502.x

### Važeće direktive EU

2000/14/EZ (+2005/88/EZ)  
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)  
2011/65/EU  
2014/30/EU

### Primenjeni harmonizovani standardi

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ i izmenjeno kroz 2005/88/EZ:  
Prilog VI

### Naziv i adresa navedene službe koja je sprovela postupak

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

### Nivo zvučne snage dB(A)

Izmereno: 89,3  
Garantovano: 94

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2020/06/01

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Акумулаторен тример за трева  
Тип: 1.042-502.x

### Приложими директиви на ЕС

2000/14/ЕО (+2005/88/ЕО)  
2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)  
2011/65/ЕС  
2014/30/ЕС

### Приложими хармонизирани стандарты

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 50581: 2012  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/ЕО и изменена с 2005/88/ЕО:  
Приложение VI

### Име и адрес на нотифицирания орган

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
(NB 0197)  
Tillystraße 2  
D-90431 Нюрнберг

### Ниво на звукова мощност dB(A)

Измерено: 89,3  
Гарантирано: 94

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:

S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
Виннден, 2020/06/01



## EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostustes EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Akutoitega rohutrimmer

Tüüp: 1.042-502.x

### Asjaomased EL direktiivid

2000/14/EÜ (+2005/88/EÜ)

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)

2011/65/EL

2014/30/EL

### Kohaldatud ühtlustatud standardid

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Kohaldatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ ja muudetud 2005/88/ EÜ:

lisaga VI

### Asjaga tegelenud teavitatud asutuse nimi ja aadress

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Helivõimsustase dB(A)

Mõõdetud: 89,3

Garanteeritud: 94

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/06/01

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Zālāja trimēris ar akumulatoru

Tips: 1.042-502.x

### Attiecīgās ES direktīvas

2000/14/EK (+2005/88/EK)

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/ES

2014/30/ES

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK ar 2005/88/EK grozījumiem:

Pielikums VI

### Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

Izmērīts: 89,3

Nodrošināts: 94

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reisers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Vinendene (Winnenden), 01.06.2020.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Iš akumulatoriaus maitinama vejapjovė

Tipas: 1.042-502.x

### Atitinkamos ES direktyvos

2000/14/EB (+2005/88/EB)

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2011/65/ES

2014/30/ES

### Taikyti darnieji standartai

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB ir pakeista 2005/88/EB: VI priedas

### Registruotosios institucijos pavadinimas ir adresas

„TÜV Rheinland LGA Products GmbH“ (NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Niurnbergas

### Svertinis garso galios lygis dB(A)

Išmatuotas: 89,3

Garantuojamas: 94

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2020 m. birželio 1 d.

# Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Акумуляторний тример для газонів

Тип: 1.042-502.x

## Відповідні директиви ЄС

2000/14/ЄС (+2005/88/ЄС)

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2011/65/ЄС

2014/30/ЄС

## Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 50636-2-91:2014

EN 50581: 2012

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

## Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/ЄС зі змінами згідно з 2005/88/

ЄС: Додаток VI

## Назва та адреса задіяного уповноваженого органу з сертифікації

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

(NB 0197)

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

## Рівень звукової потужності, дБ(А)

Вимірний: 89,3

Гарантований: 94

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації: Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
м. Вінненден, 01.06.2020





**THANK YOU!**  
**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

